



## Taqbaylit

### Hrez-it, tafed-t

Yiwen wass, qqimen akka deg tejmaet, la heddren, mkul wa d ayen i d-yettmeslay. La d-jebden sya d sya, almi seg wawal yer wayed, uwden-d yer temeict ; wa yenna-as : ylay cci, wa yenna-as : nemmut deg laz ! D ayen iyef heddren wat zik i la heddren wat tura ! Lhasun, wa yenna-as akka, wa yenna-as akka. Dya yenteq Lhusin At Caeban, yenna-asen-d :

- Ay atmaten ! Byiy ad awen-d-iniy yiwet, uggadey ur iyi-tettamnem ara ...

Susmen akk, nnan-as :

- D acu ?

Yenna-asen-d :

- Yyaw ad awen-d-ħkuɣ, uɣwey-d litra n z Zit, tettef-iyi ayyur ; uɣwey-d ecra (10) n litrat, ttfent-iyi ayyur !

Dya, wa yetthuzzu aqerru-is, wa yettaɗsa. Nnan-as akk :

- Amek akka ? Tagi dya err-itt yer yiciwi-k, ur tɗerru ara. Ma tettef-ak litra ayyur, ecra (10) n litrat ad ak-ttfent ecra n wayyuren, tagi aqcic n yiɗelli ad tt-yefhem !

Yenna-asen-d :

- Lamaena rɣaw ad awen-d-iniy. Asmi i d-uɣwey litra, teddehhin-ay-d temyart cwiɥ cwiɥ kan, tiqqit tiqqit, almi yuwed wayyur, tfukk ; asmi i d-uɣwey ecra (10) n litrat, neddehhin s ufengal ; mi d-nuqem acewwaɗ, ad t-neččar d z Zit alamma tekka-d s nnig n terbut ; asmi yuwed wayyur diyen fukkent !

Beleid AT AELI, *Ittaftaren n Beleid*, Dar Khettab, Boudouaou, 2015, Sb. 46, 47

## Isestanen:

## I. Tigzi n tirawt d yiferdisen n tutlayt (12/12)

1. Anda yeqqim Lħusin At Caeban d yimeddukkal-is ?
2. Yef wacu heddren ?
3. Acu i d-yuğew Lħusin At Caeban ?
4. Ačhal i as-tetħef litra n zzit i Lħusin ?
5. Segzu-d (sefhem-d) tanfalit-agi.

« Uğwey-d litra n zzit, tetħef-iyi ayyur ; uğwey-d εecra (10) n litrat, tħfent-iyi ayyur ».

6. Acu-t wanaw n uđris-agi ?
7. Af-d deg uđris anemgal n wawal : heddren ≠ .....
8. Ini-d tawuri n wawal yettuderren deg tefyirt-agi :

Mi d-nuqem acewwađ, ad t-neččar d zzit.

## 9. Byiy ad awen-d-iniy yiwet, uggadey ur iyi-tettamnem ara.

Bdu tafyirt-agi akka :

Nekkni.....

## II. Afares s tira (08/08)

Iseggasen-agi ineggura, tamurt-nney, tettidir ayurar ; d aybel iceyben imdanen merra. Aman, d tudert ilaq ad asen-nexdem azal.

Yella wass ideg i d-tufiđ lğar-ik /im yessirid takerrust-is, yessenyal aman mebla cceħħa, dya tneħceđ yer-s, tenniđ-as : « Ilaq ad neħrez aman ».

Aru-d ađris (gar 10 ar 12 n yijerriden) ideg ara d-talseđ (teħkuđ) tadyant-agi.

Ini-d :

- Melmi d wanda i d-teđra ?
- Acu yeđran gar-awen ?
- Amek tefra temsalt gar-awen ?

## حراز خيث، شافاذت

شرا ن وام، قيمان ذي تاجماث توتلابان، كول بيشت ماتا ي اقاتر. حكتبان د ميا ذ  
 سياه ساقى واول غتر واول، وضان د غار تامعشت، وا يقاتر-اس: باغلا متي، وا يقاتر-اس:  
 ناموت س لاز! ذ ايان نغاف تتاخان وا زبك ي تتاخان وا اسنا! لفايدا، واي بيني-اس  
 اما، واي بيني-اس اما. يانطاق لحوسين وشاعبان، ياتنا-اسان:

- اي ايتما! بغير اذ او ان د سنيغ تاغاسا، وقذاع ور اي تاتامنام شا...

سوسمان وكتال، تان-اس:

- ماتا؟

ياتنا-اسان د:

- اياو اذ او ان د حكيغ، سفيغ د ليبترا ن زيت، تاطتاف-ايا ايور؛ سفيغ د عاشرا (10) ن

ليبترا، طتانت-ايا ايور!

وا، ياسانقروفا نخاف-ناس؛ وا، نضاس. تان-اس:

- ماماك؟ راعا وا اها اذ تكالحاذ، ور نضارا شا. ما تاطتاف-اك ليبترا ايور، اذ اك طتانت

عاشرا ن ليبترا عاشرا ن بيباران، تا اهيوي ن بيضاتي اذ ت-يافهام!

ياتنا-اسان د:

- راجا اذ او ان سنيغ، اسمي ي دسفيغ ليبترا، نذاهان-اناع د تامغارث قيتش قيتش

بارك، تاماقيث تاماقيث، اذ ي يواض ويور، تامير؛ اسمي ي دسفيغ عاشرا ن (10)

ليبترا، نذاهان س وفانجال؛ اذ اذ دناق ثيرقايين، اذ تانت-ناتشار، ذ زيت ال ما تاقيم د س

تاج ن تاربوث (ثريوا)؛ اذ ي يواض ويور عاذان ميرانت!

Belaid AT AELI, *Ittaftaren n Belaid*, Dar Khettab, Boudouaou, 2015, Sb. 46, 47

نعماً سنانان:

1- تيفزي ن ثيراو ث بيفار ذيسمان ن ثوثلاكت (12/12)

1. ماني ئ يأتيم لحوسين و شاعبان ذ ييمدوكتال-ناس؟

2. غاف ماتتا ئ لان توثلايان؟

3. ماتتا ئ دياسغا لحوسين و شاعبان؟

4. كام ئ أس ستأطاف لبيتران زيت ئ لحوسين؟

5. ساقرى د (سفاهامد) ثانفاليث-ايا؟

- سغيف-د لبيتران زيت، ناطاف-نوبي ابور؛ سغيف-د عاشران لبيتران، طفاذت-نوبي ابور.

6. ماتتا ئ يالا واناو ن وضرريس؟

7. أف-د ساق وضرريس أنامقال ن واول: توثلايان ≠ .....

8. أفاد ثاووري ن واول يأتوذاران ذاق ثافيرث-ايا:

- الد اذ دناق ثير قاقين، اذ ثانت-ناتشار ذ زيت.

9. بغيف اذ اوآن-د-ننغ ثاغوسا، وذاغ وراي-ثاتامنام شا.

بذو ثافيرث-ايا اما :

ناشدي.....

II- افارأس م ثيرا (08/08)

ذاق بيسافاسان-ايا نناقورا، ثامورث-نأغ ثاتأدار ثغاريت (ذارسان وامن) ؛ ذ

تالوفت ئ دياسلولان أنزيوم غار يودان، ماني ئ ناؤرا بالتي امان ذ تامادورث، نلاق

اذ أس-نوش أزال.

شران واس، ثوفيد لجار-نأك/ نأم، ياسار اذ ثاكاروست-نأس، يأتوآزاع امان بلا

احازار، ناسيولاذ غار-س، ثانتيد-أس: "نلاق اذ ناأراز امان".

اري-د أضرريس (جار ن 10 ذ 12 ن بيجاريسان) ذاق اها اذ دنالساذ (اذ دنأحكيد)

ثاديانت-ايا، نني-د:

- مالمي ذ ماني ئ ناؤرا؟

- ماتتا ئ ياؤران جار-اوآن؟

- اماك ئ ناؤرا ثامسالث جار-اوآن؟